

Kreisschreiben

OKÓLNIK

der kaif. kon. bevollmächtigten westgaligischen Einrichtungs: hoftommission!

CES. KRÓL. PEŁNO-MOCNEY ZADWOR-NEY KOMMISSYI NA GALICYE ZACHO: DNIA.

Unter welchen Modalitäten die von Privatparthenen zurückbezahlten geistlis chen, oder andere Cifs tungskapitalien in of fentlichen Fond, oder bei Privaten angelegt werden können.

Pod iakiemi warunkami kapitaly duchowne i inne fundacyine przez strony na powrót wypłacane, w funduszu publicznym, lub u ofdb prywatnych lokowane bydź mogą.

ist bereits mehrmal wahrgenommen worden, daß die der Geistlichkeit anheim gefallenen geistlichen Kapitalien theils aus Abgang der scia dla niedostatku dekla-

Już się tylokrotnie postrzegło, że kapitały duchowne na rzecz duchowieństwa przypadłe, częErklärung der Geistlichkeit; wo sie die ihr heimgefallene Summe wieder anzulegen geschenket, theils aus Abgang der neuen Uibernehmer solscher Summen oft durch eine längere Zeit ohne alle Verstinsung liegen geblieben sind.

racyi duchownych: gdzie znowu fummy im przypadłe lokować zamyslaią, częścią też dla niedostatku konkurentów nowych o takowe fummy, często przez czas nie mały bez użytkowania procentów leżały.

Bu Verhütung eines solchen den geistlichen Gemein den und Stiftungen oft em pfindlich fallenden Zinsver lustes, mithin keineswegs in der Absicht, um das der Geistlichkeit zugestandene Befugniß: ihre Gelder bei Pris vaten gegen hinlangliche Si cherheit anzulegen, zuruckzus nehmen, oder zu beschräns ken, wird daher in Kolge Hoffanzlendektets vom 27ten November 1. J. anmit allges mein verordnet, daß eine jes de geistliche Rommunitat, und sämtliche Stiftungsvorsteher, sobald ihnen ein geistliches, oder Stiftungskapital zur Zurückzahlung von den Par-

Na uchylenie takowey częstokroć przykrey straty w procentach tak zgromadzeniom duchownym iako i fundufzom uczuć fie daiącey, w żadnym przeto celu, powsciągnienia lub ograniczenia prawa duchowienstwu dozwolonego, aby też pieniedze swe u osob prywatnych za dostatecznym bespieczeństwem lokować mogło, rozporządza się ninieyszym powszechnie, na mocy dekretu kancellaryi nadworney pod dniem 27. Listopada r. b. wyszłego. ażeby każde duchowne zgromadzenie oraz wizy-

thenen aufgefündiget wird, hievon ungefäumt die Anzeige an das Fiskalamt zu mas then, und damit wegen Ers legung und Wiederanlegung der Summe die erforderliche Berfügung getroffen werden könne, 14 Täge vor Berlauf der dem Schuldner zur Zurückzahlung des Kapitals eins geräumten gesetlichen Frist bei dem Fiskalamte die Erflarung: bei welchen Privas ten sie die anheimgefallene Summe gegen die vorschrifts mässige Sicherheit (die währ rend der dren Monate bei Kiskalamte gleichfalls ausgewiesen werden muß) anlegen wollen, um so gewif ser einzureichen haben, als widrigens die Ausserachtlass sung der hier angeordneten Erklärung und Anzeige, für eine stillschweigende Einwilligung, daß sie den öffentliden Fond der Privatsicher= heit vorziehen, angesehen, und die anheimgefallene Sum= me, wenn sie den Betrag von fünfzig Gulden rheinisch

scy w ogulności przełożeni nad fundufzami, skoro im iaki duchowny lub funduszowy kapitał względem wrócenia onegoż, przez strony wypowiedziany zostanie, o tym nie zwłocznie fiskufowi doniesli, oraz, by względem wypłacenia i nowey lokacyi takowych fumm potrzebne kroki uczynionebydż mogly, 14 dni przed upłynieniem terminu na oddanie kapitału dłużnikowi prawnie dozwolonego w urzędzie fiskalnym deklaracya: u których prywatnych ofob fummę przypadłą za daniem bespieczeństwa prawem przepifanego (które to bespieczeństwo równie w ciągu tychże trzech miefięcy w urzędzie fiskalnym wykazane bydź mufi) lokować chca, tym pewniev podawali, ile w przeciwnym razie omieszkanie tev tu nakazaney deklaracyi i doniesienia, za milczące zeerreicht, in den öffentlichen Fond für die Geistlichkeit, oder die Stiftung, die es betrifft, sogleich angelegtwers den würde.

zwolenie poczytane, że fundusz publiczny nad prywatny przenosza, a summa im przypadła, ieśli złotych pięcdziesiąt ryńskich dochodzi, w fundusie publicznym na rzecz owego duchowieństwa sub fundacyi, którą takowe pieniędze tyczą, natychmiast lokowana będzie.

In dem Falle eines nen erworbenen Kapitals aber wird der Geiftlichkeit, und ben Stiftungsvorstehern Bur Pflicht gemacht, die Anzeige über eine solche neue Erwers bung alsogleich, die Erflärung aber: ob sie das Ra pital im öffentlichen Fond, oder bei einem / und welchem Privaten gegen die zugleich auszuweisende volle Sicher heit anlegen wollen, binnen 4 Wochen von dem Tage des Anheimfalls eines sols chen Rapitals an das Kiskalamt um so gewisser abzugeben, als widrigens nach Werlauf der 4 Wochen die

W przypadku zaś nowo nabytego kapitału wkłada się tak duchowieństwu iako i przełożonym nad fundacyami za obowiązek, aby doniesienie o takowym nowym nabytku natychmiast, deklaracya zaś: ezyli kapitał w publicznym fundusie, lub n którego i iakiego prywatnego za okazaniem wraz zupełnego bespieczeństwa lokować chea, w ciagu ezterech tygodni od daty przypadłego czyli nabytego kapitalu tym niezawodniey do urzędu fiskalnego pedawali, ile w ra

Unlegung einer solchen Kappitalssumme, wenn sie 50 fl. rhein. erreicht, in den öffentslichen Fond ohne weiters einsgeleitet werden wird.

zie przeciwnym po wyisciu tych 4 tygodni lokacya tympodobney fummy kapitalney, skoro takowa 50 zł. ryń dochodzi, bez dalfzey zwłoki w publicznym fundulzu uskutecznioną zostanie.

Hibrigens können kunftig hin anlegbare Kapitalien von der Geistlichkeit eben so gut, wie von andern, zu 5 Perzent im öffentlichen Fond angelegt werden, in so lang der Staat solche von andern Privaten auf diese Art annimmt. Wrefzcie mogą na przyfzłość kapitały duchowne zdatne lokacyi, tak dobrze, iak od innych na 5 od sta w publicznym fundusie umiefzczone bydź, tak długo, iak ie rząd od innych prywatnych osob w sposob rzeczony przyimować będzie.

Krakau den 12ten Dezems ber 1800.

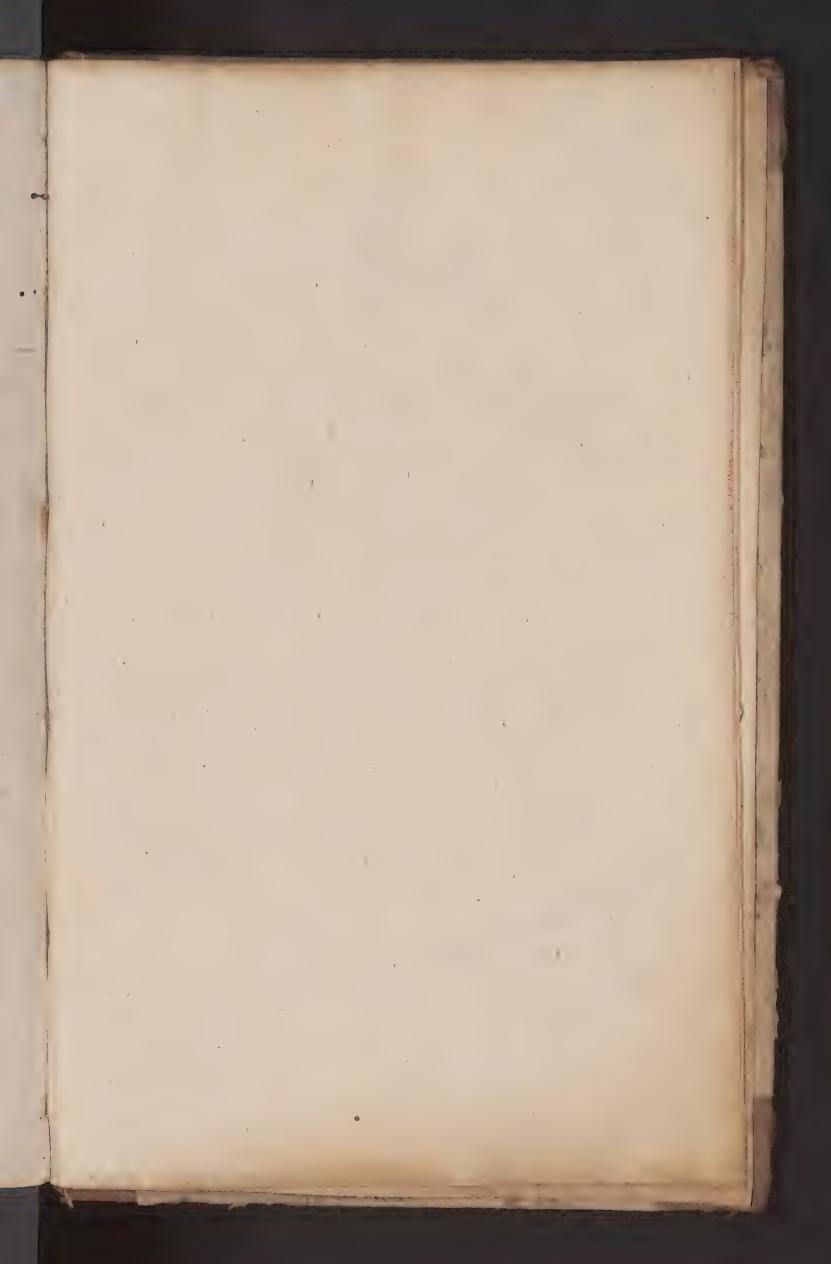
w Krakowie dnia 12. Grudnia 1800.

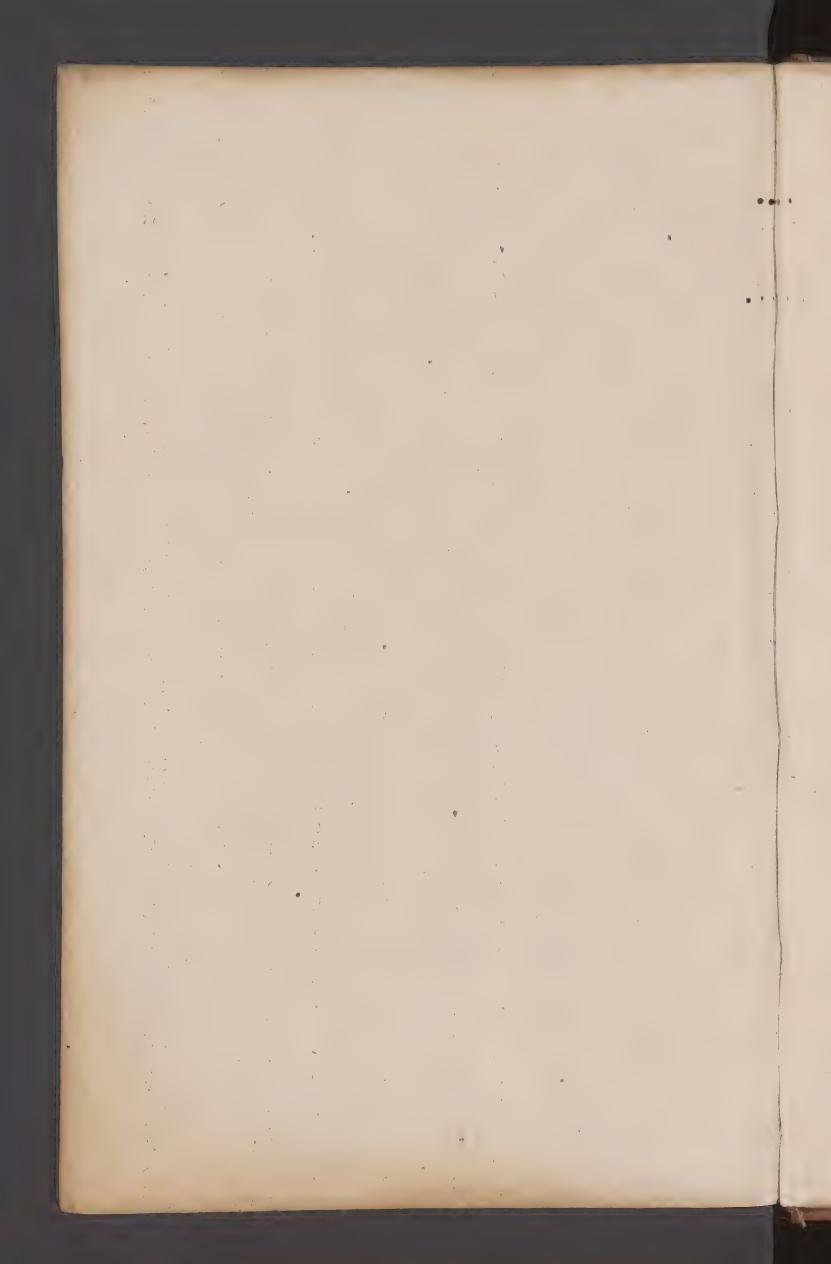
Johann Repomuk Graf von Trautmannsdorf, Sr. römisch kais königt apostolischen Majestät bevollmächtigter Hoskommissarius.

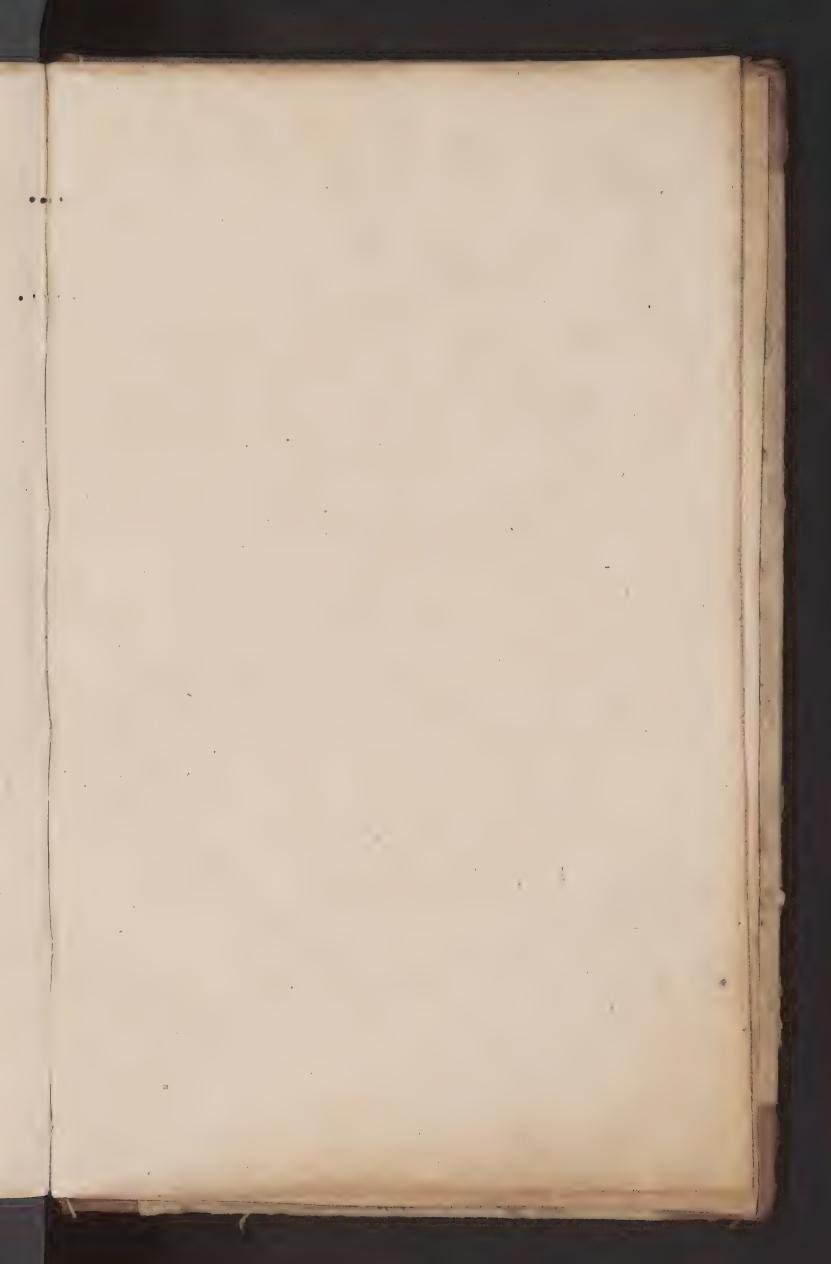
Augustin Reichmann von Hochfirchen.

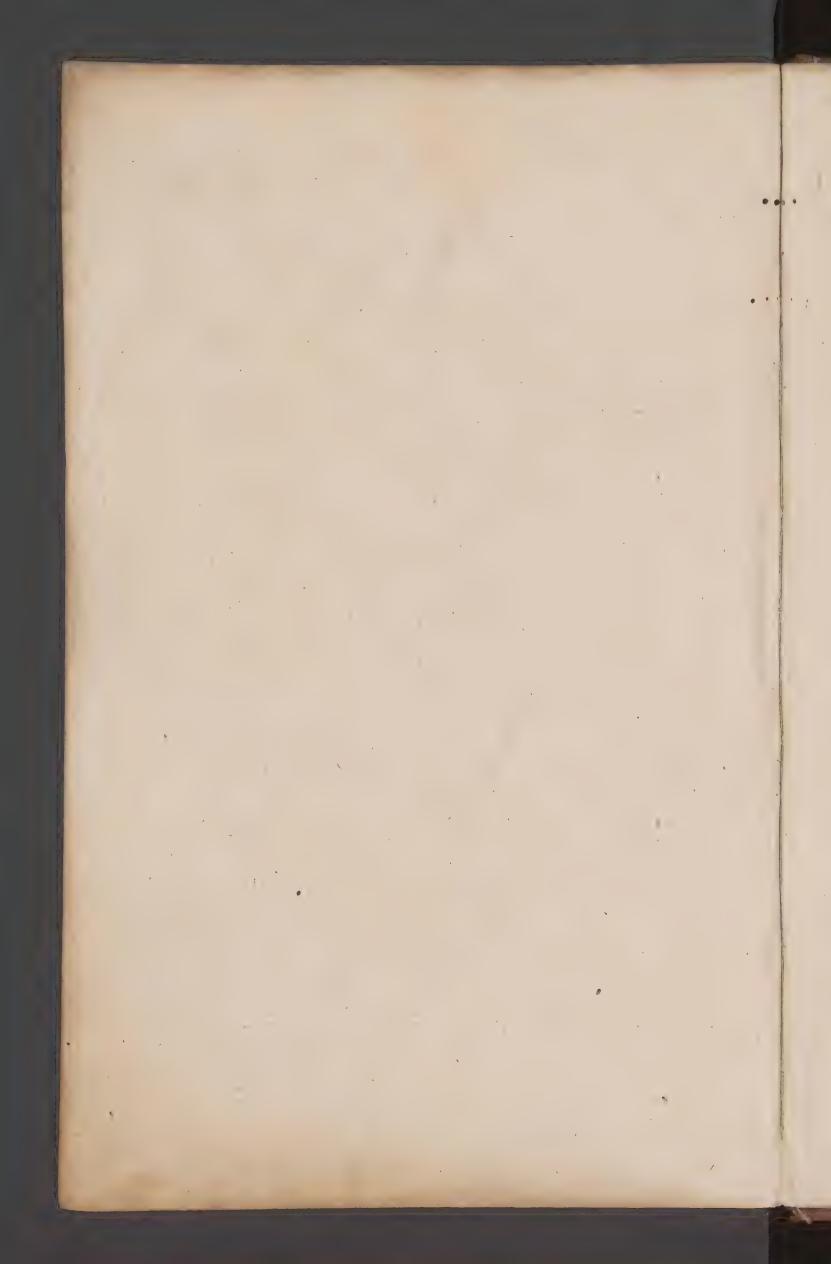
Unton Baum von Appelshofen.

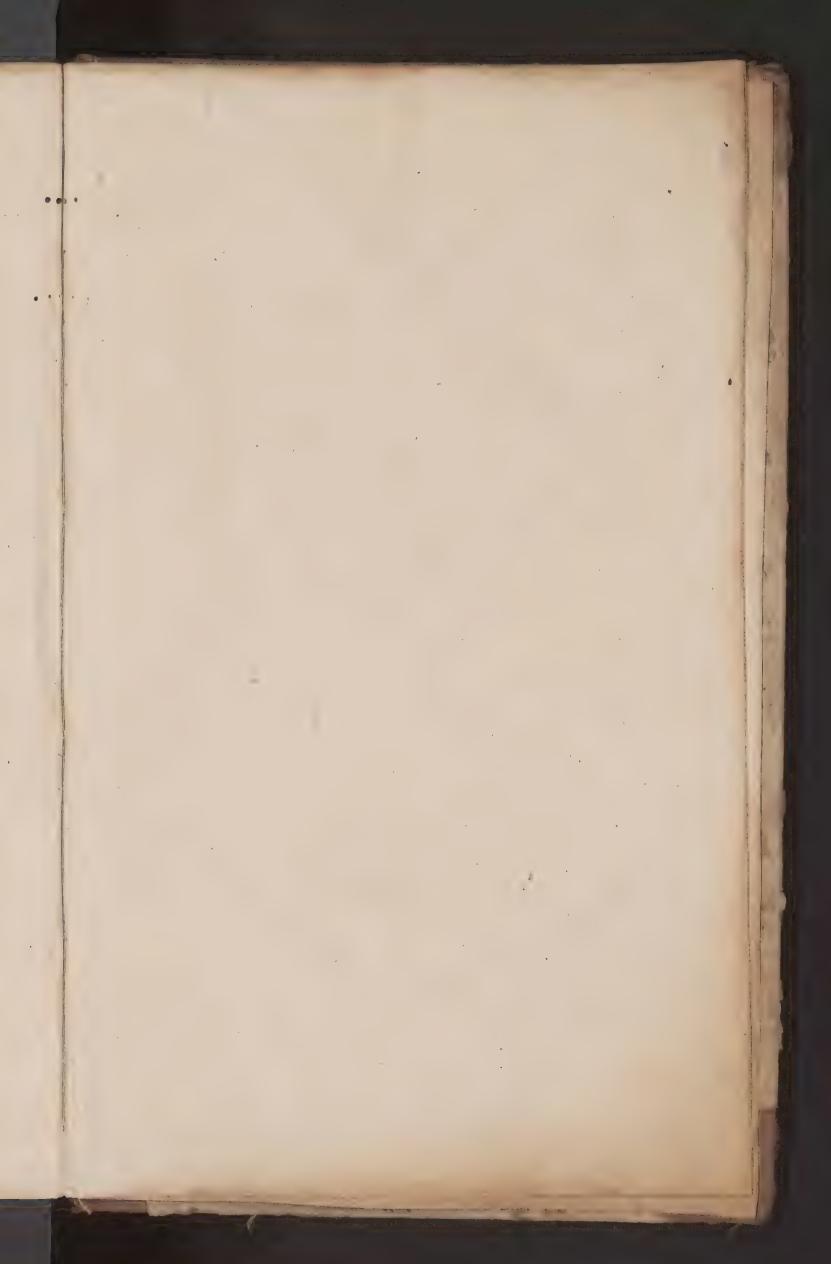
VELICIES TO PROPERTY OF a whole is detailed the parter and detections estimates and and the Constitution of the second THE THE THE THE THE Section (4) And the First se intermedial took a Les ciab elvicabil vi . Live de distribution and the rest and the many

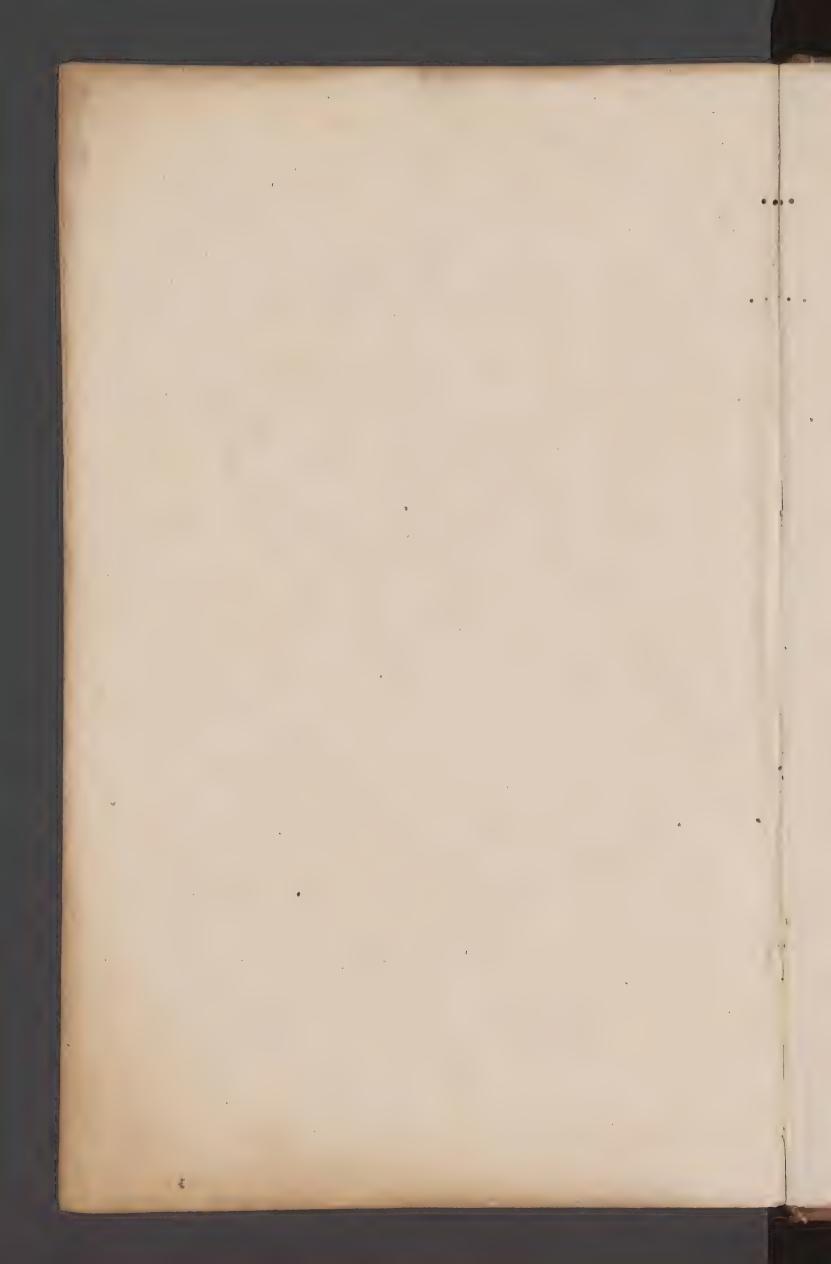


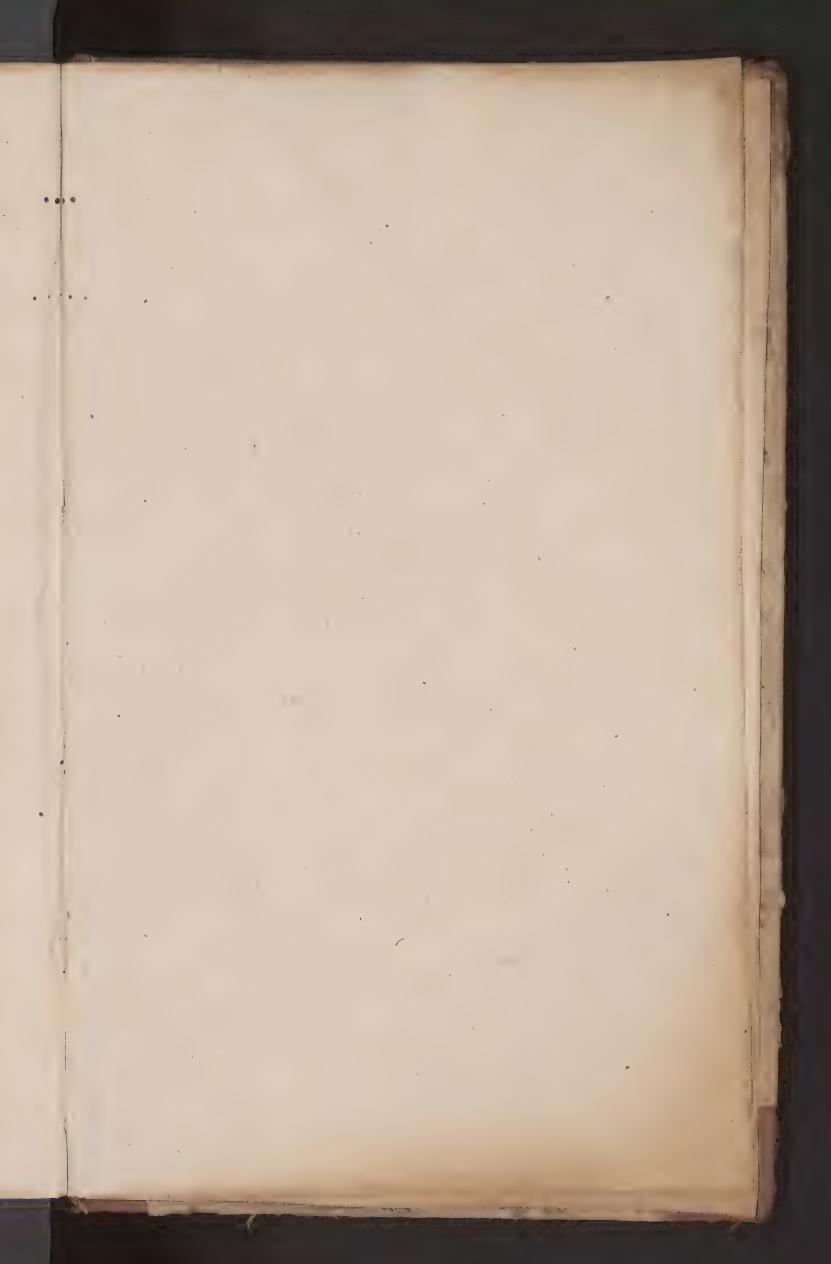


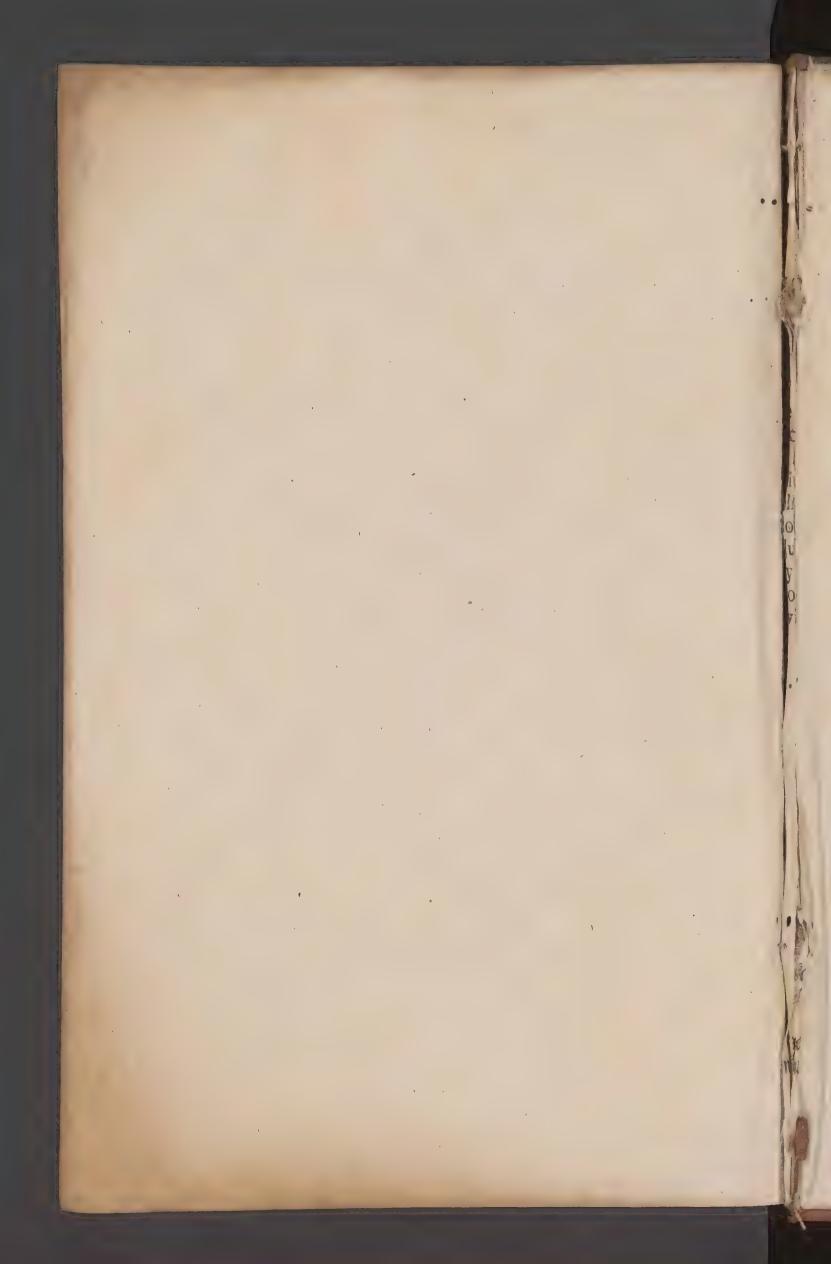


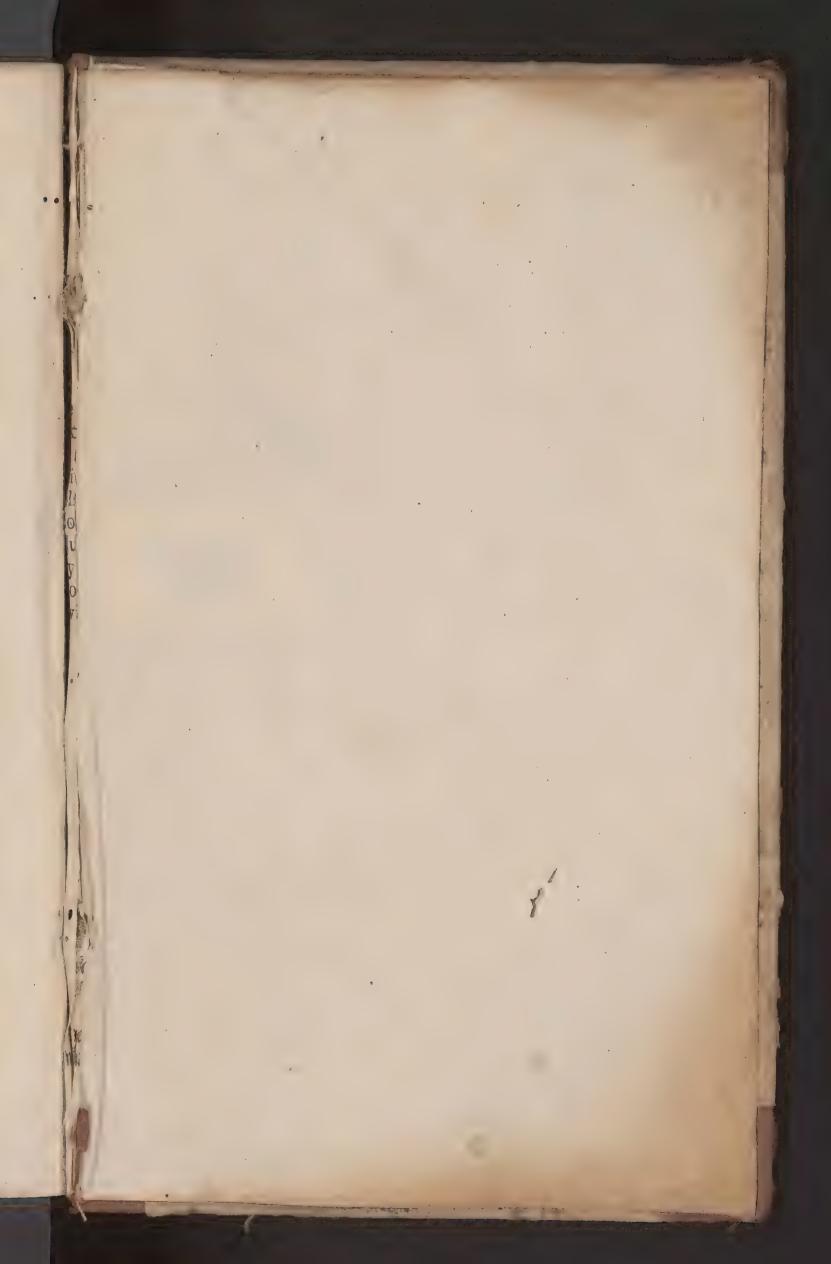


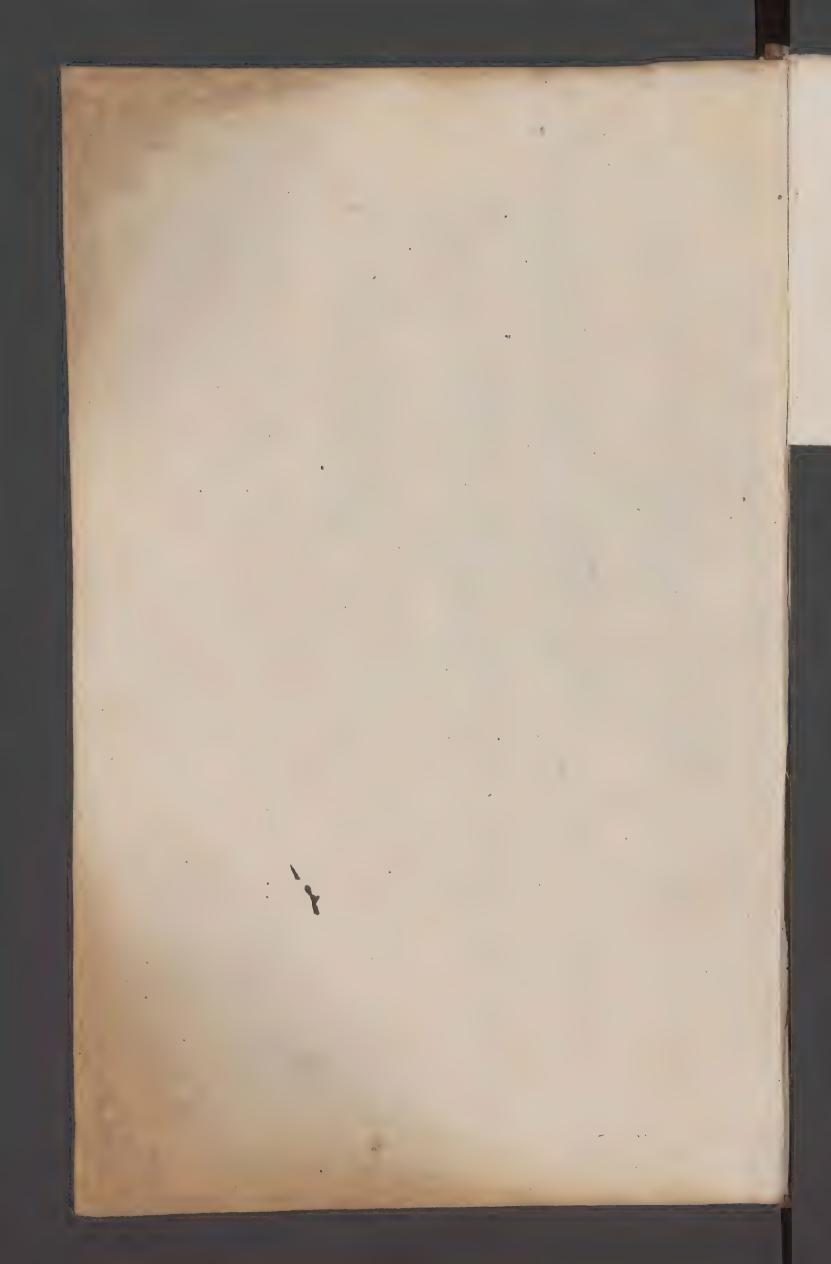














dobry średni zły

